

《江苏语言资源资料汇编》编委会 编

江苏语言资源资料汇编

第十册

扬州卷



《江苏语言资源资料汇编》编委会编

江苏语言资源资料汇编

第十册

扬州卷



江苏语言资源资料汇编

第十册 扬州卷

凤凰出版传媒集团
凤凰出版社

《江苏语言资源资料汇编》编写委员会

名誉主任 曹卫星

名誉顾问 李宇明 张浩明

主 任 沈 健

副 主 任 胡金波 丁晓昌 朱卫国

顾 问 曹志耘 张振兴

执行主任 赵晓群

执行主编 汪 平 孙华先 苏晓青

委 员 (按姓名音序排列)

班吉庆 陈 敏 陈立中 陈小荷 顾 黔 侯大康

李 强 刘俐李 万久富 王 奇 王 嵘 王前鹏

王小飞 吴 波 杨林国 易 军 袁兴石 周春良

序

江苏省副省长、语委主任 曹卫星

语言资源是人类历史发展中的重要文明成果。江苏跨江临海,处于官话方言和吴方言两种汉语方言的过渡地和接触点,语言资源十分丰富,加之方言间边界线长、各种方言相互影响,催生出复杂多样的语言现象。大致而言,江苏境内长江以北(除东南角)是官话,长江以南除南京、镇江一带为官话外其余都是吴语。在官话地区,以徐州为中心的江苏最北部地区方言为中原官话,使用人数约占全省总人数的 18%;其余各地为江淮官话,使用人数接近全省总人数的 57%。吴语使用人数接近全省总人数的 25%。无论是中原官话、江淮官话,还是吴语,都可再细分成若干片。

江苏语言研究具有悠久的历史传统、深厚的学术基础和丰富的研究成果,历史上语言学名家辈出、名著纷呈。我国现代语言学开拓者、常州人赵元任先生的《现代吴语的研究》,是汉语方言研究的开山之作、汉语方言调查的经典范本。该书对我省境内吴语进行了逐地调查。上世纪 50 年代,根据教育部和高等教育部《关于汉语方言普查的联合指示》,江苏省和上海市教育部门联合成立江苏省与上海市方言调查指导组,编写出版《江苏省和上海市方言概况》、江苏 23 地人学习普通话手册等,这也是首次由政府部门组织的语言资源调查,为江苏方言研究和普通话推广奠定了坚实基础。90 年代,江苏省政府组织编纂包括《方言志》在内的《江苏省志》,江苏教育出版社出版的《现代汉语方言大词典》中涉及江苏方言的有南京、徐州、苏州、丹阳 4 卷。进入 21 世纪,随着经济、文化、教育事业快速发展,交通更加便捷发达,语言资源也越来越丰富多样。用现代信息技术采录记载语言现实状况,建成满足社会各方需求、可更新和永久保存语言资料的有声数据库,成为我省语言文字工作者的历史使命和重要职责。

2008 年初,国家语委开始筹划启动中国语言资源有声数据库建设工程。我省积极参与、主动担当,于同年 7 月获准独家承担全国试点工作并在苏州启动。2009 年,我省首批试点通过验收。与此同时,省财政设立专项经费,正式启动江苏语言资源有声数据库建设。省语委在全省设 70 个调查点,从 10 多所高校聘请近 60 名教师和研究生参与调查建库,在全社会遴选 425 名发音合作人,采录时长超过 320 小时、数据容量超过 830 GB 的方言和地方普通话有声数据,并向 10 多位国家一级演员、150 多位各界群众采录时长近 7 小时的地方戏曲、童谣吆喝等方言文化有声视频资料,较为全面地记录了当下江苏语言及语言文化实态。可以说,调查规模之大、布点之密集、方法之多样、内容之丰富,在我国汉语方言研究史上前所未有。为此,国家语委专门向我省颁发中国语言资源有声数据库建设试点特

别贡献奖。2013 年底,江苏语言资源调查和建库工作基本完成,调查采集的资料包括文本文件、音频文件、视频文件等入库保存。2014 年 6 月,出版音像资料片《方言江苏·乡音悠扬》,作为首届世界语言大会赠品,向世界传播江苏声音。

建设语言资源数据库,是一项功在当代、惠及后人的基础工程。《江苏语言资源资料汇编》的出版,为科学保护方言、传承地域文化提供了重要的资料平台,必将有力推动我省语言文字事业创新发展,为文化建设迈上新台阶作出积极贡献。

概 述

扬州市位于东经 $119^{\circ}01' \sim 119^{\circ}90'$, 北纬 $32^{\circ}22' \sim 33^{\circ}42'$ 之间, 总面积 6 591 平方公里。辖高邮、仪征 2 个县级市, 宝应县, 广陵、邗江、江都 3 个区。2014 年末, 全市常住人口 447.79 万人。

本次调查时, 江都为扬州所辖县级市。所以, 扬州市共设扬州城区、宝应、高邮、江都、仪征 5 个方言调查点。(2011 年, 江都市调整为江都区。)

扬州市各点方言均属江淮官话洪巢片, 洪巢片的共同特点是声母 $[n \ l]$ 不分、韵母有入声韵、比普通话多一个入声调、阴平调调值为低降调。

扬州话的主要特点还有, 山摄一等开口和合口的主要元音不同, “端” $[tu\tilde{o}^{21}] \neq$ “单” $[ti\tilde{a}^{21}]$; 没有卷舌韵母, “二”读 $[a]$ 。此外, 咸山摄一等带较弱的 $[i]$ 介音, 如“单” $[ti\tilde{a}^{21}]$ 。这是扬州话(包括江都话)区别于其他方言的重要特征。

江都旧为扬州郊区, 江都话跟扬州话比较接近。

老的宝应话中, 入声字有 $[ʔ]$ 和 $[l]$ 两种韵尾, 这是很特殊的现象。但现在无论是 $[ʔ]$ 还是 $[l]$, 都很弱, 有消失的倾向。

用扬州话说唱的地方曲艺历史悠久。扬州清曲, 迄今已有 600 多年历史。扬州评话、扬州弹词、扬剧, 迄今也有 300 多年历史。2006 年, 扬州清曲、扬州评话、扬剧列入首批国家级非物质文化遗产名录。2008 年, 扬州弹词列入第二批国家级非物质文化遗产名录。

用当地方言演唱的高邮民歌, 2008 年列入第二批国家级非物质文化遗产名录。

用当地方言编唱的江都邵伯秧号子, 2007 年列入首批江苏省非物质文化遗产名录。

目 录

序	1
概述	1
第一章 扬州城区	1
第一节 语音系统	1
一、老年	1
1. 声母	1
2. 韵母	1
3. 声调	2
二、青年	2
1. 声母	2
2. 韵母	3
3. 声调	4
第二节 字音	5
第三节 词汇	21
第四节 句子	43
附录	47
第二章 宝应	48
第一节 语音系统	48
一、老年	48
1. 声母	48
2. 韵母	48
3. 声调	49
二、青年	50
1. 声母	50
2. 韵母	50
3. 声调	51
第二节 字音	52
第三节 词汇	68

第四节 句子	90
附录	94
第三章 高邮	95
第一节 语音系统	95
一、老年	95
1. 声母	95
2. 韵母	95
3. 声调	96
二、青年	97
1. 声母	97
2. 韵母	97
3. 声调	98
第二节 字音	99
第三节 词汇	115
第四节 句子	137
附录	141
第四章 江都	142
第一节 语音系统	142
一、老年	142
1. 声母	142
2. 韵母	142
3. 声调	143
二、青年	143
1. 声母	143
2. 韵母	144
3. 声调	144
第二节 字音	145
第三节 词汇	161
第四节 句子	183
附录	187
第五章 仪征	188
第一节 语音系统	188
一、老年	188
1. 声母	188
2. 韵母	188
3. 声调	189

二、青年	190
1. 声母	190
2. 韵母	190
3. 声调	191
第二节 字音	192
第三节 词汇	208
第四节 句子	230
附录	234
后记	235

第一章 扬州城区

第一节 语音系统

一、老 年

1. 声母

p	八兵病	ph	派片爬	m	麦明	f	飞风副蜂肥饭
t	多东毒	th	讨天甜	l	脑南年泥老蓝连路软		
ts	资早租字贼坐张	tsh	刺草寸祠抽拆茶			s	丝三酸事山双
	竹柱争装纸主		抄初床春船城				顺手书十
tɕ	酒九	tɕh	情全车轻权			ɕ	想谢响县
k	高共	kh	开			x	好灰活
θ	味问热熬月安温王云用药						

1) [l]有[l n]两个变体,[l]多拼洪音,[n]多拼细音,但界限不严,有少数例外。

2) 开齐合撮四呼都有零声母音节,实际发音时开头有轻微的同部位摩擦。

3) [x]的实际发音处于舌根偏后接近小舌的部位,摩擦成分较重。

2. 韵母

	i	米	u	谱布付父富副浮妇	y	雨
ɿ	师丝试					
a	茶二	ia	牙	ua	瓦	
ɛ	开排鞋	iɛ	戒文解文	uɛ	快	
ɔ	宝饱	iɔ	笑桥			
ɪ	陪飞	ii	写	ui	靴对鬼	
o	坐过					
əu	苦五猪					
ɤu	歌豆走	iɤu	油			
m	姆~妈					
aŋ	糖	iaŋ	响讲	uaŋ	床王双	
ã	岸安暗	iã	南山	uã	顽闫关赚	
		iē	盐年			yē 杈
ən	深根灯升硬争	in	心新病星	uō	半短官	
				uən	寸滚春	yn 云

oŋ	横东	ioŋ	兄用		
aʔ	托壳	iaʔ	药学	uaʔ	郭
æʔ	法辣	iæʔ	塔鸭八	uæʔ	刮
ɔʔ	北国白谷六绿	ioʔ	橘局		
əʔ	盒十直色尺			uəʔ	活骨出
		ieʔ	接贴急热节七一锡		yeʔ 月
				uoʔ	脱夺

1) 元音[a]做韵腹且后面无韵尾时实际发音为央[ʌ],在后鼻音韵尾[ŋ]前实际发音为后[ɑ].

2) [ən uən in yn]四母的鼻音韵尾[n]比普通话的韵尾[n]的实际发音靠后,相对而言[in yn]中的[n]比[ən uən]中的[n]发音更靠后,但还不到[ŋ].

3) 单元音韵母[ə]只出现在轻声音节中,最常见的是轻声的“-子”[tsə⁰].情况特殊,未列入韵母表内。

3. 声调

调类	调值	例 字
阴平	21	东该灯风通开天春
阳平	34	门龙牛油铜皮糖红
上声	42	懂古鬼九统苦讨草买老五有
去声	55	冻怪半四痛快寸去卖路硬乱洞地饭树动罪近后
入声	4	谷百搭节急哭拍塔切刻六麦叶月毒白盒罚

1) 中古平声字以声母的清浊为条件,分化为阴平和阳平两个调类:清声母的字读阴平[21],浊声母的字读阳平[34].

2) 中古清声母和次浊声母的上声字仍读上声[42],中古全浊声母的上声字派入去声[55].

3) 中古去声字仍读去声[55].

4) 中古入声字仍保留短促的读音特征。

5) 连读变调。除五个单字调外,还多出来四个新调值:[33]、[44]、[32]、[53].两字组的后字一律不变调,前字有的变调,有的不变调,具体情形如下:

① 阴平在阴平前,前字由[21]调变为[33]调,在其他声调前不变。

② 阳平作为前字,只在轻声前由[34]调变为[32]调,在其他声调前不变。

③ 上声作为前字,一律由[42]调变为[44]调,在轻声前亦如此。

④ 去声作为前字,一律由[55]调变为[53]调,在轻声前不变。

⑤ 入声在入声前,由短调[4]变为短调[53],在其他声调前不变。

二、青 年

1. 声母

p	八兵病	ph	派片爬	m	麦明	f	飞风副蜂肥饭
---	-----	----	-----	---	----	---	--------

t 多东毒	th 讨天甜	l 脑南年泥老蓝连路软	
ts 资早租字贼坐张 竹柱争装纸主	tsh 刺草寸祠抽拆茶 抄初床春船城		s 丝三酸事山双 顺手书十
tɕ 酒九	tɕh 情全车轻权		ɕ 想谢响县
k 高共	kh 开		x 好灰活
∅ 味问热熬月安温王云用药			

1) [l]有[l n]两个变体,[l]多拼洪音,[n]多拼细音,但界限不严,有少数例外。

2) 开齐合撮四呼都有零声母音节,实际发音时开头有轻微的同部位摩擦。

3) [x]的实际发音处于舌根偏后接近小舌的部位,摩擦成分较重。

2. 韵母

ɿ 师丝试	i 米	u 谱布付父富副浮妇	y 雨
a 茶二	ia 牙	ua 瓦	
ɛ 开排鞋	ie 戒文解文	ue 快	
ɔ 宝饱	io 笑桥		
ɪ 陪飞	ir 写	ur 靴对鬼	
o 坐过			
əu 苦五猪			
ɣu 歌豆走	iɣu 油		
m 姆~妈			
ǣ 暗岸安	iǣ 南山	uǣ 顽门关嫌	
	iē 盐年		yē 杈
ən 深根灯升硬争横	in 心新病星	uō 半短官	
aŋ 糖	iaŋ 响讲	uən 寸滚春	yn 云
oŋ 横东	ioŋ 兄用	uaŋ 床王双	
aʔ 托壳	iaʔ 药学	uaʔ 郭	
æʔ 法辣	iæʔ 塔鸭八	uæʔ 刮	
ɔʔ 北国白谷六绿	ioʔ 橘局		
əʔ 盒十直色尺			
	ieʔ 接贴急热节七一锡		yeʔ 月
		uoʔ 活骨出	

1) 元音[a]做韵腹且后面无韵尾时实际发音为央[A],在后鼻音韵尾[ŋ]前实际发音为后[ɑ].

2) [ən uən in yn]四母的鼻音韵尾[n]比普通话的韵尾[n]的实际发音靠后,相对而言[in yn]中的[n]比[ən uən]中的[n]发音更靠后,但还不到[ŋ].

3) 与老男音系相比,青男音系少了一个韵母[uəʔ],老男音系中读[uəʔ]的字如“阔”、“活”和读[uoʔ]的字如“脱”、“夺”在青男音系中韵母都读成[uoʔ].

4) 单元音韵母[ə]只出现在轻声音节中,最常见的是轻声的“子”[tsə⁰].情况特殊,未列入韵母表内。

3. 声调

调类	调值	例 字
阴平	21	东该灯风通开天春
阳平	34	门龙牛油铜皮糖红
上声	42	懂古鬼九统苦讨草买老五有
去声	55	冻怪半四痛快寸去卖路硬乱洞地饭树动罪近后
入声	4	谷百搭节急哭拍塔切刻六麦叶月毒白盒罚

- 1) 中古平声字以声母的清浊为条件,分化为阴平和阳平两个调类:清声母的字读阴平[21],浊声母的字读阳平[34].
- 2) 中古清声母和次浊声母的上声字仍读上声[42],中古全浊声母的上声字派入去声[55].
- 3) 中古去声字仍读去声[55].
- 4) 中古入声字仍保留短促的读音特征。

第二节 字 音

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
1. 多	to ²¹	to ²¹	29. 爬	pha ³⁴	pha ³⁴
2. 拖	tho ²¹	tho ²¹	30. 马	ma ⁴²	ma ⁴²
3. 大~小	ta ⁵⁵	ta ⁵⁵	31. 骂	ma ⁵⁵	ma ⁵⁵
4. 锣	lo ³⁴	lo ³⁴	32. 茶	tsha ³⁴	tsha ³⁴
5. 左	tso ⁴²	tso ⁴²	33. 沙	sa ²¹	sa ²¹
6. 歌	kɣu ²¹	kɣu ²¹	34. 假真~	tɕia ⁴²	tɕia ⁴²
7. 个一~	kɣu ⁵⁵	kɣu ⁵⁵	35. 嫁	tɕia ⁵⁵	tɕia ⁵⁵
8. 可	khɣu ⁴²	khɣu ⁴²	36. 牙	ia ³⁴	ia ³⁴
9. 鹅	o ³⁴	o ³⁴	37. 虾	ɕia ²¹	ɕia ²¹
10. 饿	o ⁵⁵	o ⁵⁵	38. 下底~	<u>xa⁵⁵</u> <u>ɕia⁵⁵</u>	<u>xa⁵⁵</u> <u>ɕia⁵⁵</u>
11. 河	xo ³⁴	xo ³⁴	39. 夏春~	ɕia ⁵⁵	ɕia ⁵⁵
12. 茄	tshui ³⁴ ~子 tɕhia ³⁴ 番~	tshui ³⁴ ~子 tɕhia ³⁴ 番~	40. 哑	a ⁴²	<u>a⁴²</u> <u>ia⁴²</u>
13. 破	pho ⁵⁵	pho ⁵⁵	41. 姐	tɕi ⁴²	tɕi ⁴²
14. 婆	pho ³⁴	pho ³⁴	42. 借	tɕi ⁵⁵	tɕi ⁵⁵
15. 磨动	mo ³⁴	mo ³⁴	43. 写	ɕi ⁴²	ɕi ⁴²
16. 磨名	mo ⁵⁵	mo ⁵⁵	44. 斜	<u>tɕhia³⁴</u> <u>tɕhi³⁴</u>	tɕhi ³⁴
17. 躲	to ⁴²	to ⁴²	45. 谢	ɕi ⁵⁵	ɕi ⁵⁵
18. 螺	lo ³⁴	lo ³⁴	46. 车不是棋子	tɕhi ²¹	tɕhi ²¹
19. 坐	tso ⁵⁵	tso ⁵⁵	47. 蛇	ɕi ³⁴	ɕi ³⁴
20. 锁	so ⁴²	so ⁴²	48. 射	ɕi ⁵⁵	ɕi ⁵⁵
21. 果	ko ⁴²	ko ⁴²	49. 爷	i ³⁴	i ³⁴
22. 过	ko ⁵⁵	ko ⁵⁵ 常见读法 ko ²¹ (话说得) 太 ~了	50. 野	i ⁴²	i ⁴²
23. 课	kho ⁵⁵	kho ⁵⁵	51. 夜	i ⁵⁵	i ⁵⁵
24. 火	xo ⁴²	xo ⁴²	52. 瓜	kua ²¹	kua ²¹
25. 货	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵	53. 瓦	ua ⁴²	ua ⁴²
26. 祸	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵	54. 花	xua ²¹	xua ²¹
27. 靴	su ²¹	su ²¹	55. 化	xua ⁵⁵	xua ⁵⁵
28. 把量	pa ⁴²	pa ⁴²	56. 华中~	xua ³⁴	xua ³⁴

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
57. 谱家~,注意声	phu ⁴²	phu ⁴²	88. 所	so ⁴²	so ⁴²
			89. 书	səu ²¹	səu ²¹
58. 布	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	90. 鼠	tshəu ⁴²	tshəu ⁴²
59. 铺动	phu ²¹	phu ²¹	91. 如	ləu ³⁴	ləu ³⁴
60. 簿	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	92. 举	tɛy ⁴²	tɛy ⁴²
61. 步	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	93. 锯名	tɛy ⁵⁵	tɛy ⁵⁵
62. 赌	təu ⁴²	təu ⁴²	94. 去	khɿ ⁵⁵	khɿ ⁵⁵
63. 土	thəu ⁴²	thəu ⁴²		tɛhy ⁵⁵	tɛhy ⁵⁵
64. 图	thəu ³⁴	thəu ³⁴	95. 渠~道	tɛhy ³⁴	tɛhy ³⁴
65. 杜	təu ⁵⁵	təu ⁵⁵	96. 鱼	y ³⁴	y ³⁴
66. 奴	lo ³⁴	lo ³⁴	97. 许	ɛy ⁴²	ɛy ⁴²
67. 路	ləu ⁵⁵	ləu ⁵⁵	98. 余剩~,多~	y ³⁴	y ³⁴
68. 租	tsəu ²¹	tsəu ²¹	99. 府	fu ⁴²	fu ⁴²
69. 做	tso ⁵⁵	tso ⁵⁵	100. 付	fu ⁵⁵	fu ⁵⁵
70. 错对~	tsho ⁵⁵	tsho ⁵⁵	101. 父	fu ⁵⁵	fu ⁵⁵
71. 箍~桶,注意声	kəu ²¹	kəu ²¹	102. 武	əu ⁴²	əu ⁴²
			103. 雾	əu ⁵⁵	əu ⁵⁵
72. 古	kəu ⁴²	kəu ⁴²	104. 取	tɛhy ⁴²	tɛhy ⁴²
73. 苦	khəu ⁴²	khəu ⁴²	105. 柱	tsəu ⁵⁵	tsu ⁵⁵
74. 裤	khəu ⁵⁵	khəu ⁵⁵	106. 住	tsəu ⁵⁵	tsəu ⁵⁵
75. 吴	əu ³⁴	əu ³⁴	107. 数动	səu ⁴²	səu ⁴²
76. 五	əu ⁴²	əu ⁴²	108. 数名	səu ⁵⁵	səu ⁵⁵
77. 虎	xəu ⁴²	xəu ⁴²	109. 主	tsəu ⁴²	tsəu ⁴²
78. 壶	xəu ³⁴	xəu ³⁴	110. 输	səu ²¹	səu ²¹
79. 户	xəu ⁵⁵	xəu ⁵⁵	111. 竖	səu ⁵⁵	səu ⁵⁵
80. 乌	əu ²¹	əu ²¹	112. 树	səu ⁵⁵	səu ⁵⁵
81. 女	ly ⁴²	ly ⁴²	113. 句	tɛy ⁵⁵	tɛy ⁵⁵
82. 吕	ly ⁴²	ly ⁴²	114. 区地~	tɛhy ²¹	tɛhy ²¹
83. 徐	tɛhy ³⁴	tɛhy ³⁴	115. 遇	y ⁵⁵	y ⁵⁵
84. 猪	tsəu ²¹	tsəu ²¹	116. 雨	y ⁴²	y ⁴²
85. 除	tshəu ³⁴	tshəu ³⁴	117. 芋	y ⁵⁵	y ⁵⁵
86. 初	tsho ²¹	tsho ²¹	118. 裕	y ⁵⁵	y ⁵⁵
87. 锄	tsho ³⁴	tshəu ³⁴	119. 胎	thɛ ²¹	thɛ ²¹

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
120. 台戏~	the ³⁴	the ³⁴	149. 矮	ɛ ⁴²	ɛ ⁴²
121. 袋	tɛ ⁵⁵	tɛ ⁵⁵	150. 败	pɛ ⁵⁵	pɛ ⁵⁵
122. 来	lɛ ³⁴	lɛ ³⁴	151. 币	pɪ ⁵⁵	<u>pɪ⁵⁵</u>
123. 菜	tshe ⁵⁵	tshe ⁵⁵			<u>pɪ⁵⁵</u>
124. 财	tshe ³⁴	tshe ³⁴	152. 制~造	tsɿ ⁵⁵	tsɿ ⁵⁵
125. 该	ke ²¹	ke ²¹	153. 世	sɿ ⁵⁵	sɿ ⁵⁵
126. 改	ke ⁴²	ke ⁴²	154. 艺	i ⁵⁵	i ⁵⁵
127. 开	khe ²¹	khe ²¹	155. 米	mi ⁴²	mi ⁴²
128. 海	xɛ ⁴²	xɛ ⁴²	156. 低	ti ²¹	ti ²¹
129. 爱	ɛ ⁵⁵	ɛ ⁵⁵	157. 梯	thi ²¹	thi ²¹
130. 贝	pɪ ⁵⁵	pɪ ⁵⁵	158. 剃	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵
131. 带动	tɛ ⁵⁵	tɛ ⁵⁵	159. 弟	ti ⁵⁵	ti ⁵⁵
132. 盖动	ke ⁵⁵	ke ⁵⁵	160. 递	ti ⁵⁵	ti ⁵⁵
133. 害	xɛ ⁵⁵	xɛ ⁵⁵	161. 泥	li ³⁴	li ³⁴
134. 拜	pɛ ⁵⁵	pɛ ⁵⁵	162. 犁	li ³⁴	li ³⁴
135. 排	phe ³⁴	phe ³⁴	163. 西	ɛi ²¹	ɛi ²¹
136. 埋	mɛ ³⁴	mɛ ³⁴	164. 洗	ɛi ⁴²	ɛi ⁴²
137. 戒	<u>ke⁵⁵</u>	<u>ke⁵⁵</u>	165. 鸡	tɛi ²¹	tɛi ²¹
	<u>tɛiɛ⁵⁵</u>	<u>tɛiɛ⁵⁵</u>	166. 溪	tɛhi ²¹	ɛi ²¹
138. 摆	pɛ ⁴²	pɛ ⁴²	167. 契	tɛhi ⁵⁵	tɛhi ⁵⁵
139. 派注意调	phe ⁵⁵	phe ⁵⁵	168. 系联~	ɛi ⁵⁵	ɛi ⁵⁵
140. 牌	phe ³⁴	phe ³⁴	169. 杯	pɪ ²¹	pɪ ²¹
141. 买	mɛ ⁴²	mɛ ⁴²	170. 配	phɪ ⁵⁵	phɪ ⁵⁵
142. 卖	mɛ ⁵⁵	mɛ ⁵⁵	171. 赔	phɪ ³⁴	phɪ ³⁴
143. 柴	tshe ³⁴	tshe ³⁴	172. 背~诵	pɪ ⁵⁵	pɪ ⁵⁵
144. 晒	sɛ ⁵⁵	sɛ ⁵⁵	173. 煤	mɪ ³⁴	mɪ ³⁴
145. 街	ke ²¹	<u>ke²¹</u>	174. 妹	mɪ ⁵⁵	mɪ ⁵⁵
		<u>tɛiɛ²¹</u>	175. 对	tui ⁵⁵	tui ⁵⁵
146. 解~开	<u>ke⁴²</u> <u>tɛiɛ⁴²</u>	<u>ke⁴²</u> <u>tɛiɛ⁴²</u>	176. 雷	lui ³⁴	lui ³⁴
			177. 罪	tsui ⁵⁵	tsui ⁵⁵
147. 鞋	xɛ ³⁴	xɛ ³⁴	178. 碎	suɪ ⁵⁵	suɪ ⁵⁵
148. 蟹注意声调	xɛ ⁴²	<u>xɛ⁴²</u>	179. 灰	xui ²¹	xui ²¹
		<u>ɛiɛ⁵⁵</u>	180. 回	xui ³⁴	xui ³⁴